

**Zeitschrift:** Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie  
**Herausgeber:** Schweizerische Asiengesellschaft  
**Band:** 56 (2002)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALTSÜBERSICHT / TABLE DES MATIÈRES 2002

ALTENBURGER, ROLAND und GASSMANN, Robert H.:	
In memoriam Robert P. Kramers (1920–2002).	
Die Schriften von Robert P. Kramers (Robert H. Gassmann) .....	5
BOLTZ, WILLIAM G.: Myth and the Structure of the <i>Shyy Jih</i> .....	573
BOSCARDIN, MARIA-LETIZIA: Keramik und Speckstein im jemenitischen Alltag zwischen vorislamischer Zeit und Moderne .....	769
BRONKHORST, JOHANNES: Literacy and Rationality in Ancient India .....	797
BUMBACHER, STEPHAN PETER: Zum Problem nichtreflektierter Begrifflichkeit in der Sinologie .....	15
ESS, HANS VAN: <i>Ssu-k'u ch'üan-shu</i> Editions of Sung Dynasty Texts and the <i>Yung-lo ta-tien</i> .....	635
FINDEISEN: RAOUL D.: On the Usages and Usefulness of Textual Philology for Modern Texts: Considerations Demonstrated on a Lu Xun Manuscript of 1934 .....	705
GASSMANN, ROBERT H.: To Emend or not to Emend? On Determining the Integrity of Some Ancient Chinese Texts .....	533
GUTH, STEPHAN: Die Gleichzeitigkeit des Ungleichzeitigen: Die globalen Dimensionen nahöstlicher Literatur .....	833
KOLLMAR-PAULENZ, KARÉNINA: “Durch die Kraft des Ewigen Blauen Himmels”: Zur Konstruktion religiöser Identität bei den Mongolen (13. – frühes 17. Jahrhundert) .....	857
LAMEÏ, MAHMOUD: Les manuscrits illustrés orientaux dans les institutions publiques en Suisse II: Les manuscrits de la Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne .....	273
MATHIEU, RÉMI: Connaissance du <i>dao</i> 道. Approche de l'épistémologie du <i>Huainan zi</i> .....	49
MENKHOFF, THOMAS: Das Wirtschaftsimperium der ethnisch-chinesischen Unternehmer in Südostasien zwischen Kontinuität und Wandel .....	93
MITTER, ULRIKE: Wenn Frauen Sklaven freilassen: Zur Stellung der Patronin im frühislamischen Recht .....	407
PFISTER, RUDOLF: Some Preliminary Remarks on Notational Systems in Two Medical Manuscripts from Mawangdui .....	609
POIZAT-XIE, GRÂCE: Adverbes synonymes monosyllabiques et dissyllabiques .....	125

REICHMUTH, STEFAN: Beziehungen zur Vergangenheit: Murtaḍā az-Zabīdī (gest. 1791) und seine Archäologie islamischer Kultur .....	439
RICHTER, MATTHIAS: Cognate Texts: Technical Terms as Indicators of Intertextual Relations and Redactional Strategies .....	549
RICHTER, MATTHIAS: Self-Cultivation or Evaluation of Others? A Form Critical Approach to <i>Zengzi li shi</i> .....	879
SCHILLING, DENNIS: The Making of the <i>Jên hsüeh</i> .....	677
SCHOELER, GREGOR: Alfred Blochs Studie über die Gattungen der altarabischen Dichtung .....	737
SIMSON, WOJCIECH JAN: Applying Stemmatology to Chinese Textual Traditions .....	587
STADLER, URSULA: Chen Quans Beiträge in der Zeitschrift <i>Zhanguo ce</i> .....	153
TESSENOW, HERMANN: The <i>Huang di neijing suwen</i> Project: Methodology of Style Analysis .....	647
VOGELSANG, KAI: Introduction to Textual Scholarship in Chinese Studies. Papers from the Munich Conference 2000 .....	529
VOGELSANG, KAI: Textual Bibliography of Ch'ing Dynasty Books .....	659
WIEBER, REINHARD: Das Zweistromland nach Ḥuwārizmī .....	471

#### BUCHBESPRECHUNGEN / COMPTES RENDUS / REVIEWS

BHĀSKARAKAṆṬHA'S MOKṢOPĀYA-TĪKĀ: <i>A Commentary on The Earliest Available Recension of the Yogavāsiṣṭha.</i> I: Vairāgyaprakaraṇam. Revised edition in Devanāgarī script by Jürgen HANNEDER and Walter SLAJE. (Peter Thomi) .....	919
BHATTACHARYYA, DIPAK: <i>Indian Etymologists and their Etymologies.</i> (Johannes Bronkhorst) .....	925
BHATTACHARYYA, NARENDRA NATH: <i>Jain Philosophy. Historical Outline.</i> (Klaus Mylius) .....	926
BURMESE MANUSCRIPTS, Part 4: Catalogue Numbers 736–900. Compiled by Anne Peters. Edited by Heinz Bechert. (Annemarie Esche) .....	932
CHAKRABARTI, SAMIRAN CHANDRA: <i>The Value System as Reflected in the Vedas. The Concept of Puruṣārthas.</i> (Klaus Mylius) .....	936
DAUBER, DOROTHEE: <i>Geschliffene Jade: Zum Mythos der Song-Dichterin Li Qingzhao (1084–1155?)</i> (Kathrin Ensinger) .....	235

<i>Die Handschriften der Universitätsbibliothek Basel:</i>	
<i>Arabische Handschriften. Unter der Leitung von Gregor Schoeler</i> beschrieben von Gudrun Schubert und Renate Würsch. Vorarbeiten von Fritz Meler, Gertrud Spiess und Hedwig Djeddikar (Andreas Kaplony) .....	950
FINSTER, BARBARA; FRAGNER, CHRISTA; HAFENRICHTER, HERTA (HG.): <i>Rezeption</i> <i>in der islamischen Kunst.</i> (Silvia Naef) .....	943
GRAFE, JÖRG: <i>Vidyādhara. Früheste Zeit bis zur</i> <i>Kaschmirischen Brhatkathā.</i> (Herman Tieken) .....	946
HANDIQUE, KRISHNAKANTA: <i>Apsarases in Indian Literature</i> <i>and the Legend of Urvaśī and Purūravas.</i> (Klaus Mylius) .....	947
<i>Jagannath Revisited: Studying Society, Religion and the State</i> <i>in Orissa.</i> Edited by Hermann Kulke and Burkhard Schnepel. (Frank Neubert) .....	954
KIEHNLE, CATHARINA: <i>Jñāndev Studies I and II.</i> <i>Songs on Yoga, Texts and Teachings of the Mahārāṣṭrian Nāths</i> (deux études en un volume). (Maya Burger) <i>Jñāndev Studies III. The Conservative Vaiṣṇava,</i> <i>Anonymous Songs of the Jñāndev Gāthā.</i> (Maya Burger) .....	958
KUYAS, FERIT; BRUNNER, EDY; PAOLUZZO, MARCO: <i>Shanghai 上海</i> (Marc Winter) .....	239
<i>L'Elisir del furto secondo il Dharma (Dharmacauryarasāyana)</i> Testo sanscrito, apparato critico e traduzione a cura di Alessandro PASSI. (Danielle Feller) .....	938
MOTE, FREDERICK W.: <i>Imperial China 900–1800.</i> (Marc Winter) .....	962
OBERT, MATHIAS: <i>Sinndeutung und Zeitlichkeit.</i> <i>Zur Hermeneutik des Huayan-Buddhismus</i> (Martin Lehnert) .....	243
<i>Phönixbaum: Moderne Taiwanesische Lyrik.</i> Herausgegeben von Tienchi Martin-Liao und Ricarda Daberkow. Bearbeitung Christiane Hammer. (Elise Guignard) .....	979
SAGART, LAURENT: <i>The Roots of Old Chinese</i> (Rudolf Pfister) .....	255
SCHÖNBEIN, MARTINA: <i>Jahreszeitenmotive</i> <i>in der japanischen Lyrik.</i> (Elise Guignard) .....	515
SPECHT, ANNETTE: <i>Der Zhuangzi-Kommentar</i> <i>des Zhu Dezhi (fl. 16. Jh.). Zur Rezeption des Zhuangzi</i> <i>in der Ming-Zeit</i> (Rudolf Pfister) .....	261
UEYAMA, SHUNPEI: <i>Japanische Denker</i> <i>im 20. Jahrhundert.</i> (Elise Guignard) .....	518

*Violence Denied: Violence, Non-Violence and the Rationalization of Violence in South Asian Cultural History.*  
J. E. M. Houben and Karel R van Kooij, eds. (Robert P. Goldman) ..... 971

WILKENS, JENS: *Altürkische Handschriften. Teil 8.*  
*Manichäisch-türkische Texte der Berliner Turfansammlung*  
(Jens Peter Laut) ..... 263

WINDISCH, ERNST: *Kleine Schriften.* Herausgegeben von  
Karin Steiner und Jörg Gegnagel. (Lars Göhler) ..... 982

BUCHANZEIGEN / NOTICES / NOTES

ALTENBURGER, ROLAND: Übersetzungskritik:  
Zur deutschen Übersetzung des Romans *Niehai Hua*  
(*Blumen im Meer der Sünde*) ..... 201

VOIRET, JEAN-PIERRE: Die Naxi-Kultur  
im asiatischen Entwicklungshorizont ..... 223